

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 24

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 24 – 325

Bern, Samstag, 31. Januar 1981  
 Berne, samedi, 31 janvier 1981

99. Jahrgang  
 99e année

No 24 – 31. 1. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintriften.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

## Konkurseeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich (326)

Gemeinschuldnerin: **Solina Einkaufsgenossenschaft Schweiz, Coiffeurmeister**, Badenerstrasse 569, 8048 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1980.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Februar 1981, 14 Uhr, Restaurant Spirgarten, Lindenplatz 5, 8048 Zürich-Altstetten.  
 Eingabefrist: bis 2. März 1981.

8048 Zürich, den 15. Januar 1981

Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich (370)

Gemeinschuldner: **Strebel Ernst**, geboren 24. August 1932, von Wohlenschwil AG, Kaufmann, Binzmühlestrasse 399, 8046 Zürich; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Trabelec Ernst Strebel, Ankerstrasse 53, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1981.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Februar 1981.

Die vom Gemeinschuldner abgegebenen GROSSISTENERKLÄRUNGEN (Nr. 930 622) werden widerrufen.

8050 Zürich, den 27. Januar 1981

Konkursamt Oerlikon-Zürich

4. Gegen diese Verfügung kann innert zehn Tagen, von deren Zustellung oder Veröffentlichung an gerechnet, bei der Kanzlei des Obergerichtes schriftlich und im Doppel die Appellation an das Obergericht des Kantons Glarus angemeldet werden, unter Vorlage dieser Verfügung und unter Bezeichnung der Punkte, gegen welche sich die Appellation richtet. Spätestens bis zum Ablauf der Appellationsfrist ist ausserdem die Einschreibgebühr von Fr. 50.– an die Gerichtskanzlei Glarus (Postcheck-Konto 87-962) einzuzahlen.

5. Schriftliche Mitteilung an die Gläubiger. Publikation im Amtsblatt des Kantons Glarus und im Schweizerischen Handelsamtsblatt, und nach eingetretener Rechtskraft schriftliche Mitteilung an das Konkursamt des Kantons Glarus sowie im Dispositiv an das Handelsregisteramt und das Grundbuchamt des Kantons Glarus sowie an das Betriebsamt Glarus-Riedern in Glarus.

8750 Glarus, den 9. Januar 1981

Der Zivilrichterspräsident:  
 Dr. K. Luchsinger  
 Der Gerichtsschreiber:  
 H. Ryhner

Kt. Zug (369)

Gemeinschuldnerin: **Vonaplan AG**, Zugerstrasse 51, 6330 Cham.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Dezember 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 23. Februar 1981.

6300 Zug, den 28. Januar 1981

Konkursamt Zug:  
 A. Rosenberg

Kt. Zürich (202<sup>1</sup>)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Nachlass der **Gräser Sophie**, geboren 20. Mai 1897, von Zürich, gestorben 29. Oktober 1980, wohnhaft gewesen Emil Klöti-Strasse 25, 8037 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. Februar 1981.

8042 Zürich, den 15. Januar 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
 Postfach, 8042 Zürich  
 Tel. 01 362 94 26  
 H. Hugentobler, Notar

Kt. Basel-Stadt (353)

Über **Eggermann Adolf**, Inhaber der Einzelfirma «Adolf Eggermann», Handel mit Waren aller Art, Hammerstrasse 105 (früher Wattstrasse 16), Basel, wurde am 15. Januar 1981 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 31. Januar 1981

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Glarus (328)

Der Zivilrichterspräsident als Einzelrichter gemäss Art. 21 lit. k EG SchKG hat in Sachen

1. Karl-Heinz Flägel, Marobrunnerstrasse 13, D-6200 Wiesbaden, Gläubiger,

2. Jochem Beyer, Nerobergstrasse 10, D-6200 Wiesbaden, Gläubiger,

beide vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Paul R. Müller, Seefeldstrasse 214, 8034 Zürich,

gegen **Delafina Aktiengesellschaft**, ehemals Bankstrasse 4, 8750 Glarus, zurzeit ohne Domizilträger, Schuldnerin,

vertreten durch den einzigen Verwaltungsrat, Dr. Dietrich Gunst, D-6200 Wiesbaden, zurzeit unbekanntem Aufenthaltsort,

betreffend Konkurseröffnung

verfügt:

1. Über die Schuldnerin, Delafina Aktiengesellschaft, ehemals Bankstrasse 4, Glarus, zurzeit ohne Domizilträger, wird Freitag, den 9. Januar 1981, 12.15 Uhr, der Konkurs eröffnet.

2. Die Gerichtsgebühr wird angesetzt auf Fr. 30.– und mit den Publikationskosten bei den Gläubigern erhoben, jedoch der Konkursmasse der Schuldnerin überbunden.

3. Sofern die Schuldnerin Eigentümerin von Grundstücken ist, wird das Grundbuchamt des Kantons Glarus hiermit angewiesen, eine Verfügungsbeschränkung aufgrund dieses Konkurskenntnisses gemäss Art. 960 Ziff. 2 ZGB und Art. 73 GBVO auf den betreffenden Grundbuchblättern vorzunehmen.

Kt. Basel-Landschaft (327)

Gemeinschuldnerin: Firma **Hofmann Transporte AG**, Durchführung von Warentransporten aller Art, Sitz in 4142 Münchenstein, Böttmingerstrasse 26.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1980 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 3000.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 23. Februar 1981.

Die GROSSISTENERKLÄRUNG Nr. 157 078 wird hiermit widerrufen.

4144 Arlesheim, den 31. Januar 1981

Konkursamt Arlesheim

Kt. Aargau (344)

Vorläufige Konkursanzeige

Das Bezirksgericht Baden hat am 20. November 1980 über die Firma **Erfim AG**, Handel mit, Import und Export von Nutzfahrzeugen und Ersatzteilen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte, mit Sitz in Spreitenbuch, Hårdstrasse 14 (Verwaltung und Reparaturwerkstätte in Reinach BL, Neuhoferstrasse 11), den Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

5400 Baden, den 27. Januar 1981

Konkursamt Baden

- Kt. Aargau** (345) **Kt. Luzern** (377) **Ct. de Vaud** (356)
- Gemeinschuldnerin: **Furrer Nadine**, 1957, von Eisten VS, Verkäuferin, Shopping Center 11.16.2, 8958 Spreitenbach.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1981 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Februar 1981.  
5400 Baden, den 27. Januar 1981 **Konkursamt Baden**
- Kt. Aargau** (371) **Kt. Luzern** (375) **Ct. de Vaud** (329)
- Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldner: **Borner Bruno**, geboren 1938, von Rickenbach SO, in Velheim wohnhaft gewesen, nun unbekanntes Aufenthaltes.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1981 (Art. 190 Ziff. 1 SchKG).  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.  
5200 Brugg, den 28. Januar 1981 **Konkursamt Brugg**
- Kt. Aargau** (373) **Kt. Luzern** (375) **Ct. de Vaud** (329)
- Gemeinschuldnerin: **Boutique «I-Tüpfli» AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Möhlin, Riburgstrasse 7, 4313 Möhlin.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1981.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Februar 1981 (gesetzlicher Zinsfuß 5%).  
5200 Brugg, den 28. Januar 1981 **Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg**
- Kt. Thurgau** (323) **Kt. Luzern** (376) **Ct. de Vaud** (330)
- Gemeinschuldner: **Hobi Martin**, geboren 14. Juli 1953, von Mels SG, Stickerstrasse, 8362 Balterswil. Weitere Adressen: Zentralstrasse 5, 8212 Neuhausen und Einsiedlerstrasse, 8820 Wädenswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1981.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Februar 1981, 10 Uhr, im Restaurant Linde, 8362 Balterswil TG.  
Eingabefrist: bis 2. März 1981. Wert sowie Zinsen und Kosten per 14. Januar 1981 an das Betreibungsamt Fischingen in 8363 Bichelsee.  
Im übrigen wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Thurgau Nr. 4 vom 30. Januar 1981 verwiesen.  
Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen nach Ablauf der Eingabefrist dagegen opponiert.  
8363 Bichelsee, den 22. Januar 1981  
Für das Konkursamt Mönchwil:  
Betreibungsamt Fischingen in  
8363 Bichelsee
- Ct. Ticino** (352) **Kt. Obwalden** (374) **Kollokationsplan - Etat de collocation** (374)
- Fallit: **Siro Calogero (Carlo)**, carrozzeria SISA, Avegno.  
Data dell'apertura del fallimento: 21 gennaio 1981 decreto della pretura di Vallemaggia, Cevio.  
Prima assemblea dei creditori: 24 febbraio 1981 alle ore 14.30 nella sala delle udienze del pretorio di Cevio.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 16 marzo 1981.  
Per i creditori che non partecipano all'assemblea se entro il 24 febbraio 1981 ore 11 non avranno sollevato obiezioni in forma scritta all'amministrazione del fallimento, si riterrà che autorizzano l'ufficio dei fallimenti per l'immediata vendita di tutti i beni mobili del fallito (a pubblico incanto o a trattative private). In caso di vendite a trattative private si delibererà solamente se l'offerta raggiungerà almeno il valore di stima stabilito dall'ufficio.  
6675 Cevio, il 27 gennaio 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: N. Moretti, suppl. uff.
- Ct. de Fribourg** (354) **Kt. Zürich** (332)
- Faillie: **Diffusion Textiles S.A.**, Pérolles 5, à Fribourg.  
Cette faillite, ouverte le 3 octobre 1980, a été suspendue pour défaut d'actif par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 15 janvier 1981.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1000.- d'ici au 10 février 1981 au plus tard, la faillite sera clôturée sans autre conformément à l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, le 27 janvier 1981  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230) **Kt. Zürich** (333)
- Suspension de la liquidation** (L.P. 230) **Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**
- Kt. Zürich** (355) **Kt. St. Gallen** (378)
- Über die **Planora AG**, mit Sitz in 8408 Winterthur, Tannenweg 40, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 1. Dezember 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Januar 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Februar 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8400 Winterthur, den 27. Januar 1981  
Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
Bahnhofplatz 12  
J. Müller, Notar-Stellvertreter
- Gemeinschuldner: **Atelier Steiner AG**, Bäumlistorckelstrasse 9, 9400 Rorschach.  
Konkursöffnung: 15. Dezember 1980.  
Einstellungsverfügung: 21. Januar 1981.  
Einsprachefrist: bis 10. Februar 1981.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der ungedeckten Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- (Nachfordrungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
9004 St. Gallen, den 27. Januar 1981  
Konkursamt des Kts. St. Gallen:  
Schlaepfer
- Kt. Zürich** (332) **Kollokationsplan und Inventar**
- Im Konkurs über die **VK-Verwaltungskontor AG**, Hausenstrasse 14, 8032 Zürich 7, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Januar 1981, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8030 Zürich, den 31. Januar 1981 **Konkursamt Hottingen-Zürich**  
Witikonstrasse 15, Postfach
- Kt. Zürich** (333) **Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**
- Im Konkurs über **Schalcher René**, 1945, von Winterthur, Betriebsleiter, bisher in Oberbalm, 8330 Auslikon-Pfäffikon ZH, nun Poststrasse 3, 9204 Andwil SG, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Pfäffikon ZH, Büelstrasse 32, 8330 Pfäffikon ZH, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Januar 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Pfäffikon ZH schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
8330 Pfäffikon, den 26. Januar 1981 **Konkursamt Pfäffikon ZH**

- Kt. Bern** (334)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **G. Wellinger AG**, Handel mit Merceriwaren und Textilien, Schulhausgasse 3, 3110 Münsingen.  
Anfechtungsfrist: 10. Februar 1981.  
3082 Schlosswil, den 26. Januar 1981 Konkursamt Konolfingen
- Kt. Luzern** (379)  
Im Konkurs über **Dinaris Treuhand AG**, Anlageberatung und Warenermittlung, Winkelriedstrasse 35 in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.  
6004 Luzern, den 28. Januar 1981 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Solothurn** (336)  
**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Caversaccio Aurelio**, 1940, Kaufmann, von Gsteigwiler, in Deitingen, Inhaber der Einzel-Firma «Caversaccio Baukeramik», Wangenstrasse 54, in Deitingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird er als anerkannt betrachtet.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG (Drittansprachen) bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.  
4500 Solothurn, den 31. Januar 1981 Konkursamt Solothurn
- Kt. Basel-Stadt** (359)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan**  
Im Konkurs über die **Isler & Co.**, Kommanditgesellschaft, Handel mit Auto- und Campingzubehör, Feldbergstrasse 3, Basel, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4001 Basel, den 31. Januar 1981 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Basel-Landschaft** (331)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs der Firma **BSY Bauer Stahlbeton-Yachtbau AG**, Reinach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Drittansprachen ab 2. Februar 1981 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht der beteiligten Gläubiger auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet.  
4144 Arlesheim, den 31. Januar 1981 Konkursamt Arlesheim
- Kt. St. Gallen** (380)  
Gemeinschuldnerin: **Alpina Rechenzentrum AG in Lq.**, vormals in Binningen BL, nunmehr Rorschacherstrasse 63, 9000 St. Gallen.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 10. Februar 1981.  
9004 St. Gallen, den 27. Januar 1981  
Konkursamt des Kts. St. Gallen: Rùthemann
- Kt. Aargau** (347)  
Im summarischen Konkursverfahren der **Brea Maija**, 1924, von Baden, Hausfrau, Högelerstrasse 71, Baden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Februar 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 27. Januar 1981 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (348)  
Im summarischen Verfahren des **Brea Horacio**, 1929, Ing., von Baden, Högelerstrasse 71, Baden, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Februar 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 27. Januar 1981 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (346)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Wirth Edy**, 1950, von Zürich, Mechaniker, Büntenstrasse 15, Würenlos, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Februar 1981, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 27. Januar 1981 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau** (349)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Mathys Ernst**, geboren 1953, Automechaniker, von Rohrbachgraben BE, in Rombach AG, Tülisstrasse 7, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Februar 1981, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten in Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 31. Januar 1981  
Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten  
5400 Baden
- Kt. Aargau** (372)  
Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren **Lehner-Gröbli Louise Frieda**, geboren 1902, von Stilli, in Windisch, Dorfstrasse 57 wohnhaft gewesen, gestorben am 8. April 1980, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 10. Februar 1981 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan, Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5200 Brugg, den 28. Januar 1981 Konkursamt Brugg
- Kt. Aargau** (357)  
Im summarischen Konkursverfahren über **Lörtcher Erhard**, Magaziner, in Staffelbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar vom 31. Januar bis 10. Februar 1981 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, Oberentfelden, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Zofingen bis spätestens 10. Februar 1981 anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Inventar als anerkannt gelten.  
Allfällige Begehren um Abtretung von Ansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.  
5036 Oberentfelden, den 31. Januar 1981 Konkursamt Zofingen  
5036 Oberentfelden
- Ct. de Vaud** (335)  
Faillie: **La Mansarde S.A.**, commerce de laines, rue Saint-François 5, Lausanne.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 février 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1001 Lausanne, le 31 janvier 1981 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé
- Ct. de Vaud** (358)  
**Modification de l'état de collocation**  
Failli: **Rolli Robert-Ernest**, né en 1942, électricien, 1038 Bercher.  
L'état de collocation, modifié ensuite de l'admission de productions tardives, est déposé le 31 janvier 1981 et peut être consulté à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 février 1981, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
1040 Echallens, le 27 janvier 1981 Office des faillites d'Echallens: J. Pilet, préposé
- Ct. de Vaud** (337)  
Faillie: **Curchod-Baeriswyl & Cie SA**, de siège à Rolle.  
L'état de collocation des créanciers peut être consulté au bureau de l'office soussigné.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai expirant le 10 février 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 34 OF).  
La cession des droits de la masse (art. 260 LP), peut être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OF).  
1180 Rolle, le 22 janvier 1981 Office des faillites: G. Murry, préposé
- Ct. de Neuchâtel** (360)  
**Etat de collocation, objets de stricte nécessité et revendications**  
Failli: **Vaucher Jean-François**, né en 1950, entreprise de taxis, domicilié rue de la Cure 3, à La Chaux-de-Fonds.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
Est également déposé, l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications.  
Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).  
2301 La Chaux-de-Fonds, le 30 janvier 1981  
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-P. Gailloud
- Verteilungsliste und Schlussrechnung** (SchKG 263)  
**Kt. Aargau** (338)  
Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren des **Amsler Robert**, geboren 1914, Architekt, von Schinznach Dorf, in Elflingen wohnhaft gewesen, liegt die Verteilungsliste der privilegierten Forderungen (I. bis 4. Klasse) den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf. Beschwerden dagegen sind bis längstens 10. Februar 1981 beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen.  
5200 Brugg, den 26. Januar 1981 Konkursamt Brugg
- Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)  
**Kt. Zürich** (365)  
Das Konkursverfahren über die Firma **Elektro Werner AG**, Rapperswilerstrasse 41, 8620 Wetzikon ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 22. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.  
8620 Wetzikon, den 26. Januar 1981 Konkursamt Wetzikon ZH: Matzinger, Notar-Stellvertreter
- Clôture de la faillite** (LP 268)  
**Kt. Bern** (341)  
Schuldnerin: **Müller Fahrzeugbau AG**, Kyburgstrasse 17, 3600 Thun.  
Datum des Schlusses: 23. Januar 1981.  
Schuldner: **Gavi-Frehner Enrico**, geboren 28. Juli 1936, von Thun, Möbelzeichner, früher Gwattstrasse 6, 3604 Thun, heute Via S. Gottardo 148, 6648 Minusio, Roka-Polstermöbelfabrik ehemals Industrieweg 36, 3612 Stefisburg.  
Datum des Schlusses: 23. Januar 1981.  
3601 Thun, den 23. Januar 1981 Konkursamt Thun: Leuenberger



**Kt. Luzern (381)**

Das Konkursverfahren über die **F & W Acoustic-Service AG**, Hauptstrasse 58, Reussbühl, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 23. Oktober 1980 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 28. Januar 1981 Konkursamt Luzern-Land

**Ct. de Fribourg (362)**

Failli: **Bielmann Magnus**, 1946, de Dirlaret, entreprise de chauffage, route des Pralettes 37, à Marly.

Date de la clôture: 15 janvier 1981

1700 Fribourg, le 27 janvier 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Meuwly

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Ct. de Fribourg (366)**

Succession répuđiée: **Riedo Hermann**, 1928, de Zumholz, en son vivant garagiste, route de Berne 24, à Fribourg.

Par jugement du 27 janvier 1981, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la révocation de la faillite ci-dessus mentionnée ensuite du paiement intégral de tous les créanciers et a ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.

1700 Fribourg, le 27 janvier 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920; abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Kt. Solothurn (340)**

Das Konkursverfahren über **Gerny Moritz**, Rentner, Hochgasse 1, Trimbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 26. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

4600 Olten, den 31. Januar 1981 Konkursamt Olten-Gösgen

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Kt. Aargau (350)**

Das Konkursverfahren über **Galli Ermengildo**, 1921, italienischer Staatsangehöriger, früher in Turgi, nun Stockstrasse 9, 5432 Neuenhof, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 21. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 26. Januar 1981 Konkursamt Baden

**Kt. Zürich (388)**

**Guthabensteigerung**

Im Konkurs **Hans Löw AG**, Illnau, werden Freitag, 13. Februar 1981, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Illnau, 8308 Illnau, gegen Barzahlung einzeln öffentlich versteigert:

2 Verlustschein-Forderungen von Fr. 7645.- und Fr. 4064.35.

8308 Illnau, den 31. Januar 1981

Konkursamt Illnau  
Tel 052 44 11 34

**Kt. Aargau (351)**

Das Konkursverfahren über **Meier-Neuhaus Peter**, 1954, von Zeihen AG, Werkzeugmaschinist, Bruggerstrasse 93, Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 21. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 26. Januar 1981 Konkursamt Baden

**Ct. de Fribourg (343)**

**Vente aux enchères publiques d'une jointeuse à champ Homag**

Mercredi 4 février 1981, à 10 h. 30, à Marly, dans les immeubles de l'ancienne société Winekler S.A., l'office vendra au plus offrant et au comptant une jointeuse à champ Homag pour border les panneaux.

1700 Fribourg, le 31 janvier 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Schwyz (342)**

**Grundpfandverwertung**

Schuldnerin: **Josef Camenzind AG**, mit Sitz in 5610 Wohlen.

Steigerungstag: Freitag, den 27. März 1981, 13.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Alter Raben, 8864 Reichenburg.

Ende der Eingabefrist: 20. Februar 1981.

Auflage der Steigerungsbedingungen und Anfechtung des Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Reichenburg in 8862 Schübelbach: vom 26. Februar bis 8. März 1981.

Grundpfand: in der Gemeinde Reichenburg.

Grundbuch Nr. 913, Kat. Nr. 563, Plan 5:

Wiese, ein Mehrfamilienhaus (28-Familien-Wohnblock) 2673 m<sup>2</sup>.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 3 500 000.-.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreuung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnungen des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 mit den Abänderungen vom 11. Februar 1976, aufmerksam gemacht. Auch Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz haben vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb oder den Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, vorzulegen.

Besichtigung der Liegenschaft am 14. und 18. März 1981, 14 Uhr bis 16 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem unterzeichneten Betreibungsamt (Telefon 055 64 13 70).

8862 Schübelbach, den 26. Januar 1981

Betreibungsamt Reichenburg in Schübelbach  
Eisenburgstrasse 14, 8862 Schübelbach

**Ct. de Vaud (339)**

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Becherraz Bernard**, 1953, avenue des Roses 22, à Pully, le 15 janvier 1981.
2. **Installations électriques S.A.**, avenue Ruchonnet 2, à Lausanne, le 21 janvier 1981.
3. **Mercier Télévision S.A.**, avenue du Temple 19bis, à Lausanne, le 21 janvier 1981.
4. **S.I. Lausanne-Extension**, avenue du Temple 19bis, à Lausanne, le 21 janvier 1981.
5. **Burkhard Jean-Paul**, entreprise de charpente et menuiserie, route d'Yverdon 10, à Cheseaux-sur-Lausanne, le 22 janvier 1981.
6. **Sodec S.A.**, programmes éducatifs, boulevard de Grancy 19a, à Lausanne, le 22 janvier 1981.

1001 Lausanne, le 31 janvier 1981

Office des faillites:  
M. Tavel, préposé

**Kt. Wallis (367)**

**Liegenschaftssteigerungen**

Im Konkurs des **Imboden Alfons**, Elektrofahrzeug-Service, 3920 Zermatt, führt das Konkursamt Visp folgende Liegenschaftssteigerungen durch:

Steigerungstag: Mittwoch, 18. März 1981, 17.30 Uhr.

Steigerungsort: Täsch, Restaurant Wiesengrund, Saal.

Steigerungsobjekte: Gebiet der Gemeinde Täsch.

Parz. Nr.	Plan Nr.	Lokalname	Fläche m <sup>2</sup>	Kulturart	Kataster-schätzung Fr.	Konkursamtliche Schätzung Fr.
21	6	Auf dem äussern Sand	600	Wiese	3 000.-	6000.-
114e	7	Auf dem äussern Sand	360	Wiese	1 800.-	4000.-
22	7	In der Bina	48	Doppel-Scheune und Stall	11 500.-	8000.- 1)
126	12	Zum Hohen Stadel	22	Stadel	2 400.-	400.- 2)
10	17	Im Waldacker	1049	Wiese	839.-	1000.-
8	2	Im Waldacker	22	Scheune und Stall	1 600.-	900.- 3)

1) ¼ Miteigentum

2) ½ Miteigentum

3) ½ Miteigentum

Die konkursamtlichen Schätzwerte gelten jeweils für den Anteil des Gemeinschuldners.

**Kt. Wallis (363)**

Das Konkursverfahren über **Kalbermatten Alfred**, geb. 1948, 3931 Eyhöhl, ist durch Verfügung des Instruktionsrichters I des Bezirkes Visp, 3930 Visp, vom 21. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

3930 Visp, den 27. Januar 1981

Konkursamt Visp:  
K. Lenggen

**Kt. Wallis (364)**

Das Konkursverfahren über **Monnin Richard Charles**, Maître d'hôtel, Haus Waldhof, geb. 1945, von Bassecourt JU, wohnhaft in 3920 Zermatt, ist durch Verfügung des Instruktionsrichters I des Bezirkes Visp, 3930 Visp, vom 5. Januar 1981 als geschlossen erklärt worden.

3930 Visp, den 27. Januar 1981

Konkursamt Visp:  
K. Lenggen

Steigerungstag: Freitag, 20. März 1981, 17 Uhr.

Steigerungsort: Zermatt, Hotel Pollux, Konferenzsaal, 1. Stock.

Steigerungsobjekt: Gebiet der Gemeinde Zermatt.

Grundparzelle

Art. 2161 a, Fol. 6, Nr. 1249, Auf der Furra, Appartementhaus Kandahar 264 m<sup>2</sup>, Hofraum 560 m<sup>2</sup>.

Stockwerkeigentum: 2161 a/C

Anteil 63/1000 mit Sonderrecht an 4 ½-Zimmerwohnung im Erdgeschoss, West, Keller Nr. 7.

Schätzwert inkl. Anteil Umschwung: Fr. 78 574.-

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 330 000.-

**Ct. de Neuchâtel (361)**

La liquidation de la faillite de **Froidevaux Hubert**, carrosserie, Le Col-des-Roches, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 27 janvier 1981.

2400 Le Locle, le 27 janvier 1981

Office des faillites du Locle

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 2. bis 11. März 1981 beim Konkursamt Visp auf. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie auf die diesbezüglichen Verordnungen hingewiesen.

Weitere Auskünfte erteilt das Konkursamt Visp, Napoleonstr. 8, 3930 Visp, Tel. 028 46 23 86.

3930 Visp, den 26. Januar 1981

Konkursamt Visp:  
K. Lenggen

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur un part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al riparto.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando devc essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (214)  
Es. 83171 P.I.

#### Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Mapanero S.A.**, Chiaso.

Immobili da realizzare: nel Comune di Brissago, zona RFD.

Ubicazione: Roncasciolo.

Foglio PPP 2572 - 28/1000 comproprietà del fondo foglio 1509 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 3 blocco sub. A di: due locali, cucina e servizi balcone e giardino-terrazzo, al piano terreno, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 85 150.-

Foglio PPP 2596 - 2/1000 comproprietà del fondo foglio 1509 con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 27 blocco sub. A al piano cantinato, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 6080.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 190 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 10 febbraio 1981.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 24 febbraio 1981.

Data e luogo dell'incanto: 12 marzo 1981, alle ore 15, nella sala comunale di Brissago.

6600 Locarno, il 16 gennaio 1981 Ufficio esecuzione di Locarno  
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. Ticino (382)  
Es. n. 126704 ecc.

#### Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Cavittor S.A.**, S. Abbondio.

Terzo proprietario del pegno: Hellmuth Glocker, fu Erwin, Rauracherstrasse 42, Riehen.

Immobili da realizzare: nel comune di Sant'Abbondio, zona RFD.

Ubicazione: Nel Rosso.

Mappa	Superficie	Stima uff.
n.	m <sup>2</sup>	Fr.
casa e ripostiglio	412 A	128
terreno	b	374
in totale		502
		105 000.-
		16 830.-
		121 830.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 200 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 21 febbraio 1981.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 10 marzo 1981.

Data e luogo dell'incanto: 26 marzo 1981, ore 15, nella sala comunale di S. Abbondio.

6600 Locarno, il 26 gennaio 1981 Ufficio esecuzione di Locarno  
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Vaud

Vente d'immeubles - Bâtiment locatif

Le vendredi 20 mars 1981, à 14 h., en salle d'audience de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne, partiere aile est, Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, l'office des poursuites de Lausanne-Est procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la S.I. Place du Vallon no 18 SA, dont le siège est à Lausanne, à savoir:

Commune de Lausanne

Parcelle 2946, feuille 60B, place du Vallon 18, consistant en:

habitation, dépôts	403 m <sup>2</sup>
atelier mécanique, garage	105 m <sup>2</sup>
places-jardins	501 m <sup>2</sup>
superficie totale	1009 m <sup>2</sup>

Description de l'immeuble:

Construction datant de 1966, comprenant sur 7 niveaux 40 studios, 1 appartement de deux pièces, 3 locaux commerciaux dont 1 en annexe, 1 garage et 8 places de parc situées à l'extérieur.

Cuisinettes des studios agencées avec évier inox, meubles stratifiés, cuisinière électrique 2 plaques, frigo; une partie des cuisinettes ne dispose pas de lumière naturelle. Salles d'eau équipées, appareils sanitaires modernes, douche ou baignoire assise, balcon ou terrasse sauf pour les studios est et nord-ouest.

Chauffage central au mazout, chaudière Compass combinée avec la production d'eau chaude, citerne 18 000 l.

Bâtiment annexe simple; pas de chauffage.

Estimation assurance incendie, indice 560 fr. 2 480 800.-  
Estimation fiscale, année 1976 fr. 1 450 000.-  
Estimation juridique fr. 2 400 000.-

Délai pour les productions: 20 février 1981.

Vente requise par le créancier gagiste 1er et 2e rangs.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés au bureau de l'office des poursuites de Lausanne-Est, rue Caroline 2, 1003 Lausanne, durant dix jours, dès le 2 mars 1981. Ils resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont rendus attentifs aux dispositions sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger (loi Furgler).

Les intéressés pourront visiter les immeubles les mardi 3 et 10 mars 1981, à 14 h.

1000 Lausanne, le 23 janvier 1981

Office des poursuites de Lausanne-Est:  
E. Pichard, substitut

(383) **Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. St. Gallen

(385)

Das Bezirksgericht Untertoggenburg hat mit Entscheid vom 8. Januar 1981 die **Truniger Josef, Feld, Ganterschwil**, gewährte Nachlass-Stundung um 2 Monate, bis zum 25. März 1981 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet am Mittwoch, den 11. März 1981, um 14.15 Uhr im Hotel Toggenburg, Flawil, statt. Den Gläubigern wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung unterbreitet. Die Akten können während 10 Tagen beim Sachwalter B. Peter, St. Gallenstrasse 57, 9202 Gossau, eingesehen werden.

9202 Gossau, den 28. Januar 1981

Der Sachwalter:  
Beat Peter, lic. iur., Rechtsanwalt

**Rivocazione della moratoria**

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino

(386)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con decreto 28 gennaio 1981, ha revocato per rinuncia del debitore, la moratoria concordataria di quattro mesi concessa il 26 agosto 1980 e prorogata di due mesi con decreto 21 novembre 1980 al signor **Candolfi Gaspare**, carpenteria e copertura tetti, Losone.

L'adunanza dei creditori prevista per il 2 febbraio 1981, alle ore 14.30, presso la scrivente pretura, è annullata.

6600 Locarno, il 28 gennaio 1981

Il pretore:  
avv. G. Francini

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern

(368)

Schuldner: **Wenger Walter**, Bedachungen, Tägerstrasse 26, 3110 Münsingen.

Datum der Verhandlung: Montag, den 9. März 1981, um 8 Uhr im Amtshaus Schlosswil.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können während der Verhandlung mündlich angebracht werden.

3082 Schlosswil, den 26. Januar 1981

Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter:  
H. Gugger

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Graubünden

(384)

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

Der Kreisgerichtsausschuss Unter-Tasna als Nachlassbehörde hat in der Sitzung vom 15. Januar 1981 der **Kurhotelgesellschaft Schuls mbH + Co KG**, Scuol, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 15. Januar 1981, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis spätestens 20. Februar 1981 der Lischana-Fiduziari SA, 7550 Scuol, schriftlich einzureichen.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht fristgerecht anmelden, gehen bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag ihres Stimmrechtes verlustig.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden den Beteiligten auf dem Zirkularweg mitgeteilt.

7551 Ramosch, den 27. Januar 1981

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
P. Mischol, Betreibungsbeamter  
7551 Ramosch

Kt. Zürich

(387)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 22. Dezember 1980 den von der Firma **Boutique Bantea SA**, Schützengasse 4, 8001 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 28%, zahlbar innert 10 Tagen nach Rechtskraft des Entscheides der Nachlassbehörde, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

8004 Zürich, den 28. Januar 1981

Bezirksgericht Zürich  
4. Abteilung

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

22. Januar 1981

**Rechtshilfestiftung zum Schutz von Mensch und Umwelt**, in Zürich. Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 5. 9. 1980. Zweck: Förderung des Einsatzes für eine natur- und menschengerechte Umwelt auf rechtlicher Ebene in der ganzen Schweiz, insbesondere in Fragen von Energie, Landwirtschaft und Verkehr; ferner Unterstützung auch der Anliegen des ökologiebewussten Konsumenten. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus mindestens 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder Walter Thierstein, von Zürich und Bowil, in Wetzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit Sophie Bühler, von und in Luzern, und Martin Pestalozzi, von Zürich, in Rütli ZH. Präsident, welche jedoch nicht unter sich, sondern nur zusammen mit Walter Thierstein zeichnungsberechtigt sind. Adresse: Förlibuckstrasse 66, Zürich 5.

22. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung der Schweizerischen Zentralstelle für Stahlbau**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1978, S. 1257). Die Unterschrift von Dr. Ulrich Geilinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eienne Rossetti, von Lausanne, in La Tour-de-Peilz, Mitglied des Stiftungsrates. Urs Wyss, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Herliberg.

22. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung der Niederländischen Middenstandsbank (Schweiz) AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1979, S. 2346). Neue Adresse: Glärnischstrasse 34/36, Zürich 2, c/o Niederländische Middenstandsbank (Schweiz) AG.

22. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung der Mercedes-Benz Automobil AG, Schlieren**, in Schlieren (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 16. 12. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 6 Mitgliedern.

22. Januar 1981

**Pensionskasse der Firma R. Frey & Cie, Bubikon**, in Bubikon. Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bubikon, c/o R. Frey & Cie. Datum der Stiftungsurkunde: 9. 6. 1980. Zweck: Versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «R. Frey & Cie», in Bubikon, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung bezweckt ferner die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Einzelunterschrift Rudolf Frey, von und in Bubikon, Präsident des Stiftungsrates, und Ernst Menet, von Gais, in Bubikon, Vizepräsident des Stiftungsrates.

22. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung der Jaggi Hörgeräte AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3421). Die Unterschrift von Berta Ravaoli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Christina Füreder, österreichische Staatsangehörige, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung der Nova-Werke AG**, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 522). Unterschrift von Heinz Schnyder erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Meyer, von Sursee, in Greifensee, Mitglied des Stiftungsrates. Fritz Sager, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Meilen.

22. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung der Firma Alfred Gehring AG**, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1973, S. 2653). Die Unterschrift von Alfred Gehring ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: René Heinrich Gehring, von Illnau-Effretikon und Zürich, in Aadorf, Präsident des Stiftungsrates.

22. Januar 1981

**Personalstiftung der Oertli Werkzeuge AG**, in Bülach (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1974, S. 799). Neu führt Kollektivunterschrift: Hans-Peter Kissling, von Solothurn, in Bülach, Mitglied des Stiftungsrates. Er sowie Paul Oertli, Präsident, und Paul Kuhn, Schriftführer des Stiftungsrates, zeichnen je zu zweien.

22. Januar 1981

**Stiftung der Bank Landau & Kimeche AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1979, S. 690). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ronald Kimeche, von Oberhelfenschwil, in Künsnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV)**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1978, S. 290). Die Unterschrift von Dr. Adrian W. Roth ist erloschen. Eugène Tappy, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Louis Dreyer, von Cernier, in Neuenburg, Mitglied des Stiftungsrates.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Bern

20. Januar 1981

**Pensionskasse der Gewerbekasse in Bern**, in Bern. Stiftung (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1979, S. 1251). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. April 1980, genehmigt am 6. August 1980 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 6. November 1980 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Schutz der angeschlossenen Mitarbeiter vor den wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod durch Erbringung von Leistungen an die Mitarbeiter, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Mitarbeiter aufkommen sind, im Falle der Invalidität sowie im Falle des Todes von Mitarbeitern. Die Organe der Stiftung sind der aus 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, die Generalversammlung der Versicherten und die Kontrollstelle.

20. Januar 1981

**Fürsorgestiftung für das Personal der Genossenschaften des VLG Bern**, in Bern (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1425). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. November 1979, genehmigt am 9. Januar 1980 durch den Regierungsrat des Kantons Bern auf Antrag der Landwirtschaftsdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalvorsorgestiftung der landwirtschaftlichen Genossenschaften des VLG Bern**. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der dem «Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern» angeschlossenen Genossenschaften, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufkommen sind, im Falle der Krankheit, Unfall und Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Die Unterschrift von Alfred Fankhauser, Vizepräsident, ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ruedi Fischer, von und in Utzenstorf.

20. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung der Artisanen Krankenversicherung**, in Bern (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1980, S. 618). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. August 1980, genehmigt am 1. Oktober 1980 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 27. November 1980 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufkommen sind, im Falle der Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern.

#### Büro Burgdorf

23. Januar 1981

**Pensionskasse der Arbeitnehmer der EG Burgdorf AG (APK)**, in Burgdorf (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1978, S. 1165). Die Unterschrift von Dr. Franz Schertenleib ist erloschen. Friedrich Balz, von Langnau i. E., in Wasen, Gemeinde Sumiswald, Präsident des Stiftungsrates, zeichnet nun kollektiv zu zweien.

#### Büro Laufen

##### Berichtigung

**Personalvorsorgestiftung der Firma Bieli Transport AG**, in Laufen (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1981, S. 173). Der Stiftungsrat Urs Bieli wohnt nun in Dittingen (nicht in Laufen).

#### Büro Schöswil (Bezirk Kollnongfen)

22. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung der Gemeinde Grosshöchstetten**, in Grosshöchstetten (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1977, S. 3719). Peter Joss, bisher Präsident, und Walter Graf, bisher Vizepräsident, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Theodor Lörtscher, von Spiez, in Grosshöchstetten, Präsident, und Johann Fischer, von Gaden, in Grosshöchstetten, Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

21. Januar 1981

**Wohlfahrtsstiftung der Albert Burger AG**, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1966, S. 3081). Gemäss Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 3. September 1980 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie ist nach beendiger Liquidation im Handelsregister erloschen.

21. Januar 1981

**Angestellten-Fürsorgestiftung der Hespera, Holzeinkaufsstelle Schweizerischer Papier- und Papierstoff-Fabrikanten in Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 438). Dr. Martin Solbergger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Weber, von und in Zug.

23. Januar 1981

**Ausbildungszentrum des Schweizerischen Baumeisterverbandes**, in Sursee (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1968, S. 1356). Gemäss Entscheid des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 7. Januar 1981 wurde das Stiftungstatut geändert. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

### Schwyz - Schwyz - Svitto

19. Januar 1981

**Personal-Pensions- und Fürsorge-Stiftung des Bauern-Verein March**, in Wangen (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1961, S. 2223). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 28. Mai 1980 bestätigt durch Entscheid der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 9. Juli 1980, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

### Obwalden - Obwald - Intervald Soprasselva

23. Januar 1981

**Sarna-Stiftung**, in Sarnen, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Sarna Kunststoff AG (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1980, S. 1112). Dr. Viktor Girtanner, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat (StR) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des StR sind Dr. Hans-Peter Käser, von Zürich, in Zofingen, und Dr. Werner Guldimann, von Lostorf, in Zürich, welcher zugleich Präsident des StR ist. Beide neuen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung der Sama Kunststoff AG und der ihr angeschlossenen Firmen**, in Sarnen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1979, S. 688). Peter Hofer, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Stiftungsrates ist Dr. Hans-Peter Käser, von Zürich, in Zofingen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Zug - Zoug - Zugo

22. Januar 1981

**Jacobs-Stiftung**, in Zug u. Zusammenfassung der Beteiligungen von Abkömmlingen von Walther J. Jacobs an der Jacobs AG, Zürich, usw. (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 946). Neues Domizil: Kollerstrasse 4, c/o Jacobs Export & Trading Ltd., 6301 Zug.

### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Fribourg

23. janvier 1981

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Boxal S.A.**, à Fribourg (FOSC du 18. 10. 1975, no 24, p. 2795). Robert Couson, président, a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Paul Wick, de Zuzwil, à Fribourg, a été nommé membre du conseil et président avec signature collective à deux.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Büro Kriegstetten in Solothurn

22. Januar 1981

**Stiftung Heimatmuseum Wasseramt, Turm in Halten**, in Halten (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4098). Werner Hofer, Obmann-Stellvertreter, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. Januar 1981

**Wohlfahrtsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Pakhoid AG**, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1978, S. 1839). Domizil nun: Mülhuserstrasse 113, bei Pakhoid AG.

19. Januar 1981

**Fürsorgefonds für die Angestellten der Ruhr & Saar-Kohle AG Basel**, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1977, S. 3098). Unterschrift Peter Martin Locher, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Richard König, von Glarus, in Bern, Stiftungsratspräsident.

19. Januar 1981

**Fondation en faveur du personnel de l'Interfrigo**, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1425). Unterschriften Lucian Lataire, Stiftungsratspräsident, und Claud Naud, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Destinatäre neu: Jean Dupuy, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Stiftungsratspräsident, und Wolfgang Griz, deutscher Staatsangehöriger, in Lorrach (D), Stiftungsratsmitglied (beide Vertreter der Stifterfirma).

20. Januar 1981

**Pensionskasse der Firma Winter & Co., Basel**, in Basel. Nauenstrasse 65, bei Winter & Co. Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 8. 1. 1981. Zweck: Vorsorge für die Kadermitarbeiter der Stifterfirma beziehungsweise deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität, Erbringung von Ermessensleistungen bei besonderen, unverschuldeten Notlagen an die Kadermitarbeiter der Stifterfirma beziehungsweise deren Hinterlassene. Stiftungsrat mindestens 2 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Philippe Winter, von und in Oberwil BL, Stiftungsratspräsident, und Dr. Robert Schmid, von Zürich und Seon, in Binningen, Stiftungsratsmitglied.

20. Januar 1981

**Stiftung der Chemischen Fabrik Schweizerhall für Arbeiterfürsorge**, in Basel (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1978, S. 1590). Alfred Flückiger, nun in Bottingen, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Willi Löliger, bisher Stiftungsratspräsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

20. Januar 1981

**Stiftung für das fliegende Personal der Balair AG**, in Basel (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1971, S. 2290). Unterschriften Heinz Bürgi, Emil Lier und Klaus Jürgen Schärer, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Rudolf Kienle, von Zürich, in Zuzikon, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, neu: Hans-Jörg Blatner, von Küttingen, in Binningen, und Franz Doerig, von Appenzell, in Bottingen, beide Stiftungsratsmitglieder.

22. Januar 1981

**Werk der Gemeindegewertern vom Roten Kreuz**, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1978, S. 3890). Unterschrift Lucie Sprenger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Erika Reinhard, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

23. Januar 1981

**Stiftung für Tieraussstellungen**, in Liestal (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1974, S. 1572). Hans Preiswerk-Häfliger, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer neu: Roland Baumgartner-Zuan, von Engli, in Gelterkinden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

23. Januar 1981

**Personalvorsorgestiftung der Vereinigte Papierwarenfabrik AG Neuhausen am Rheinfall**, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1979, S. 363). Die Unterschrift von August Wohlwender ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Mauro Godenzi, von Poschiavo, in Opfikon, Vizepräsident, und an Karlheinz Drenwiock, deutscher Staatsangehöriger, in Gottmadingen, Ortsteil Bietingen (D), Stiftungsratsmitglied.



## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

20. Januar 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Filthaut Treuhänder AG, in Wil** (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3495). Die Unterschrift von Ralph B. Baumann, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Lotti Eberle, von Amden, in Wil SG.

21. Januar 1981

**Arnold Niederer-Stiftung, in Rheineck** (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 295). Die Unterschrift von Arnold Kellenberger, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt Hans Sulser, von Wartau, in Rheineck.

21. Januar 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Leumann, Boesch & Co. AG, Kronbühl, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach** (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2435). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Fridolin Hösli, von Ennenda und Glarus, in Arbon.

23. Januar 1981

**Familienkinderheim Hofbergli, in St. Gallen, Stiftung** (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1971, S. 1314). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Johann Aerni, Aktuar, und Frieda Beeli-Keller, Kassierin, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Milly Kobelt-Rothenberger, von Marbach SG und St. Gallen, in Urnäsch, Aktuarin, und Alice Fischmann, von Muolen, in St. Gallen, Kassierin. Neue Adresse: bei der Präsidentin, Hinterlauben 10, 9000 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

20. Januar 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hotel Brüggli AG, in Arosa** (SHAB Nr. 116 vom 29. 5. 1973, S. 1466). Georg Schmid und Alexander Aebersold sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied: Hans Martin Kaufmann, von und in Davos; er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Aargau - Argovie - Argovia

20. Januar 1981

**Personalfürsorgestiftung der Marbag AG, in Beinwil am See** (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1968, S. 2043). Unterschrift Max Hunziker, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Hans Häfeli, von Schmiedrued, in Beinwil am See, Stiftungsratsmitglied. Domiziladresse: Widenmatt 812.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. Januar 1981

**Stiftung der Unipektin A.G., in Eschenz** (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1979, S. 199). Stefan Mark, von Masen, in Eschenz, wurde als Mitglied (Vertreter des Personals) in den Stiftungsrat gewählt. Ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet kollektiv mit einem Vertreter des Personals.

20. Januar 1981

**Fürsorgefonds der Firma Laib Yala Tricot AG, in Amriswil** (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1977, S. 2187). Albert Kull, Mitglied und Aktuar, Karl Albetz und Gertrud Forster, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Verena Laib, von und in Amriswil; Lotti Lenz, deutsche Staatsangehörige, in Amriswil, und Louis Kasper, von Berlingen, in Amriswil, als Mitglieder. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem Mitglied.

23. Januar 1981

**Personalfürsorge Dr. Binswanger Sanatorium Bellevue A.G., in Kreuzlingen** (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1979, S. 1463). Manfred Niederbäumler, Aktuar, und Dr. Brian Kenny, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Hans Gruzler, von Seedorf, in Tägerwil, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

20. gennaio 1981

**Fondo di previdenza per il personale della L.G.V. Bauunternehmung AG, succursale di Bellinzona, in Bellinzona**. Fondazione costituita con atto pubblico del 15. 1. 1981. Scopo: previdenza a favore dei dipendenti della ditta fondatrice, nonché dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. Consiglio di fondazione da 2 a 5 membri: Bixio Celio, da Quinto in Faedo, è nominato presidente, Giorgio Girardi, da ed in Giubiasco e Emanuele Lentini, da ed in Faedo, membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri. Recapito: viale Officina 6.

21. gennaio 1981

**Fondazione Ticinese di soccorso, in Bellinzona**, aiuto in favore dei danni non assicurabili (FUSC del 28. 7. 1979, n. 174, p. 2430). A Sereno Delmù, da Biasca in Giubiasco, è stato conferito diritto di firma collettiva a due.

## Ufficio di Lugano

23. gennaio 1981

**Fondazione Pietro e Giulia Realini per la cura del cancro, in Lugano** (FUSC del 4. 3. 1978, n. 53, p. 678). Ettore Roncoroni, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio direttivo con firma collettiva a due con il presidente è: Carlo Antonini, da Lugaggia in Lugano.

23. gennaio 1981

**Fondo di previdenza sociale per il personale della Albe S.A., in Viganella** (FUSC del 23. 8. 1980, n. 197, p. 2835). Franco Martinelli, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo segretario del consiglio di fondazione con firma collettiva a due con il presidente è: Tiziano Battagello, da Bellinzona in Caslano.

23. gennaio 1981

**Fondazione per la Cultura italiana del Cantone Ticino, in Lugano** (FUSC del 26. 6. 1976, n. 147, p. 1830). Prof. Dott. Gerardo Brogini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio direttivo con firma collettiva a due è: Prof. Bruno Caizzi, di nazionalità italiana in Milano (1).

23. gennaio 1981

**Ospedale Malcantonesse Fondazione Giuseppe Rossi, in Castelrotto di Croglio** (FUSC del 7. 4. 1979, n. 82, p. 1110). Don Luigi Bragaglia, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro di consiglio di fondazione con firma collettiva a due è: Don Giorgio Pugliese, di nazionalità italiana in Castelrotto di Croglio.

## Ufficio di Mendrisio

20. gennaio 1981

**Fondazione Nosedà, in Morbio Inferiore, facilitare la permanenza di un vicario cooperatore del parroco, ecc.** (FUSC del 7. 5. 1977, n. 106, p. 1481). Don Guido Crivelli non fa più parte del consiglio direttivo (C.D.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Don Franco Riva; da ed in Balerna, con firma collettiva a due.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

26. janvier 1981

**Institut Romand d'Etudes Fiduciaires (IREF), aux Posses-sur-Bex, commune de Bex, Nouvelle fondation. Statuts du 7 novembre 1980. But: création d'un institut privé destiné à la fondation permanente de toute personne travaillant dans le domaine de la fiduciaire. Elle peut publier une revue ou tout autre ouvrage conforme à son but. Elle peut louer ou acquérir, tout bien mobilier en relation avec son but. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 à 21 membres et à un comité de direction composé de 3 à 7 membres, désignés par le conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction, composé de Bernard Knöbel, de Moudon, à Pully, président; Henri Pouget, d'Orsières, à Sierre, vice-président; André Kübler, de Glovelier, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Maurice Dupraz, de Soral, à Grand-Lancy, trésorier, et Jean-Michel Angeloni, de Genève, à Orschwaben. Adresse: Les Posses-sur-Bex, commune de Bex.**

## Bureau de Lausanne

20. janvier 1981

**Caisse de pensions de Data Consulting S.A., à Lausanne, avenue de Cour 61 (chez Data Consulting S.A.). Nouvelle fondation. Date des statuts: 22 décembre 1980. But: assurer les travailleurs de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Conseil: 4 membres. La fondation est engagée par le président Aniello Pascale, d'Italie, à Pully, signant collectivement à deux avec Lucien Bernardoni, de Sorengo, à Gryon, Jean-Marc Pasche, d'Oron-la-Ville, à Lausanne, ou Jean Calame, de et à Lausanne, tous membres du conseil.**

20. janvier 1981

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Office de contrôle et d'expertise S.A. et des fiduciaires Daniel Dufaux et Michel Colay, à Lausanne** (FOSCO du 20. 3. 1976, p. 770). Statuts modifiés le 7 janvier 1981 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Dufaux et Mury et de la Fiduciaire Colay S.A., à Lausanne**. Nouveau but: protéger le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes non fautes de dénuement.

20. janvier 1981

**Fondation d'entraide privée, à Lausanne** (FOSCO du 1. 4. 1978, p. 991). Statuts modifiés le 29 décembre 1980 (décision du Département fédéral de l'intérieur). Nouveau nom: **Fondation pour l'art, la culture et l'entraide**.

## Bureau de Morges

19. janvier 1981

**Fondation en faveur du personnel de Comptoir des Machines S.A., à Ecublens**. Fondation (FOSCO du 14. 8. 1965, p. 2542). Le président du conseil de fondation, René Paris, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Fritz Wenger, inscrit comme secrétaire, devient président; Edmond Berger, d'Oberthal, à Crissier, devient vice-président; Bernard Paris, de Leysin, à Jouxten, secrétaire; Michel Lorefice, de et à Ecublens, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil, soit d'un membre désigné par la fondatrice signant avec un des bénéficiaires.

19. janvier 1981

**Fonds de prévoyance Patronal des Produits Morgia S.A., à Morges e.s.** nouvelle fondation. Date de la constitution: 19 décembre 1980. But: aider le personnel de la fondatrice à faire face aux conséquences économiques découlant de la vieillesse, de l'invalidité, du décès, de la maladie, d'accidents professionnels et non professionnels, du chômage ou du service militaire. Conseil de fondation: 3 membres au moins, composé de: Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne, président; Heinz Zumbstein, de Seeberg, à Kehrsatz, secrétaire; Rudolf Kessler, de Rüti ZH, à Worb. Signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Bureau et adresse: rue de la Gare 35.

19. janvier 1981

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Indarco S. à r. l., à Ecublens** (FOSCO du 10. 4. 1976, p. 997). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Morges par suite du transfert du siège de la fondation à Lausanne (FOSCO du 13. 12. 1980, p. 4060).

## Bureau de Sentier (district de la Vallée)

23. janvier 1981

**Fondation en faveur du personnel de la fabrique d'horlogerie Lemania Lugrin S.A., à l'Orient, commune du Chenit** (FOSCO du 10. 3. 1973, p. 663). En date du 3 novembre 1980 le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution de la fondation. La liquidation étant terminée, celle-ci est radiée du registre du commerce.

23. janvier 1981

**Fondation immobilière en faveur du personnel de la fabrique d'horlogerie Lemania, Lugrin S.A., à l'Orient à l'Orient, commune du Chenit** (FOSCO du 10. 3. 1973, p. 663). En date du 3 novembre 1980 le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution de la fondation. La liquidation étant terminée, celle-ci est radiée du registre du commerce.

23. janvier 1981

**Fondation en faveur du personnel de la Société Anonyme Rochat Frères S.A., aux Charbonnières, commune du Lieu** (FOSCO du 22. 2. 1964, p. 564). Fondation. En date du 19 décembre 1980 le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution de la fondation. La liquidation étant terminée, celle-ci est radiée du registre du commerce.

## Bureau de Vevey

21. janvier 1981

**Fonds de Prévoyance de la Caisse d'Epargne du District de Vevey, à Vevey** (FOSCO du 9. 11. 1968, p. 2430). La signature du président Victor de Gautard et celle du membre Jean-Louis Ormond sont radiées. Michel Rossier, de et à Vevey, président nouveau, et Martin Gétaz, de La Tour-de-Peilz, à Aubonne, membre nouveau, signent collectivement à deux.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

Rectification

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise René Rossel, succ. G. Walther, à Neuchâtel** (FOSCO du 24. 1. 1981, no 18, p. 255). Sylvie Walther est à Bevaix (et non Küttighofen, à Bevaix).

21. janvier 1981

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Fael S.A., à Saint-Blaise** (FOSCO du 24. 9. 1977, no 224, p. 3099). Robert-Gregor Wimmer, président; Charles-Arthur Fovanna, vice-président, et Jean Egger, membre, ont démissionné; leur signature est radiée. Charles Wust, de Noiraige, à Neuchâtel, est président; Philippe Rouéche, de Lugnez, à Marin, commune de Marin-Epagnier, jusqu'ici secrétaire hors conseil sans signature, devient vice-président et secrétaire; Willy Jeanmairet, des Bayards, à Marin, commune de Marin-Epagnier, et Angelo Selva, de nationalité italienne, à Saint-Blaise, sont membres; tous avec signature collective à deux, les deux derniers ne signent pas entre eux.

22. janvier 1981

**Fonds de prévoyance et de vieillesse en faveur du personnel de Micro-mécanique Société de Métrologie, à Neuchâtel** (FOSCO du 4. 10. 1975, no 232, p. 2677). Pierre Simonet, de Galmiz, à Neuchâtel, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

## Genève - Genève - Ginevra

23. janvier 1981

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Graco Genève SA, à Carouge** (FOSCO du 26. 7. 1980, p. 2515). Acte de fondation modifié le 16. 1. 1981. Nouveau siège: Genève, 1, place Saint-Gervais, chez Fiduciaire Ofor SA.

23. janvier 1981

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise André Fromaget SA, à Bellevue** (FOSCO du 22. 4. 1978, p. 1260). Les pouvoirs de Raymond Brigen sont radiés. Claudine Fromaget, d'Avusy, à Bellevue, membre du conseil, signe collectivement à deux.

23. janvier 1981

**Home des diaconesses et Maison de repos, à Presinge**, fondation (FOSCO du 12. 6. 1971, p. 1446). Les pouvoirs d'Ernst Stampfli et Berthe Jent sont radiés. Signature collective à deux de Herbert Cart, jusqu'ici vice-président, nommé président; Peter Wyss, de Brienz, à Bolligen, vice-président, et Rösli Schmid, d'Aarau, à Berne, tous membres du conseil.

23. janvier 1981

**Caisse de retraite autonome en faveur du personnel de la société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse et des entreprises affiliées, à Genève**, fondation (FOSCO du 6. 9. 1980, p. 2965). Signature collective à deux de Michel A. Bourquin, de La Côte-aux-Fées, à Genève, avec Jean-Louis Zurn, président ou Gilbert Gindre, tous membres du conseil.

23. janvier 1981

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Total (Suisse) SA, de ses succursales et des sociétés affiliées, à Genève** (FOSCO du 17. 1. 1981, p. 174). Les pouvoirs de Bruno Fournial et Berthe Christeler sont radiés. Robert Wegener, de Brigue, à Chêne-Bougeries, président, et Pierre Kaufmann, de Grindelwald, à Nyon, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

23. janvier 1981

**Fonds de prévoyance Boninchi SA, à Vernier**, fondation (FOSCO du 10. 6. 1972, p. 1505). Les pouvoirs de Karl Wenger sont radiés. Signature individuelle de Jean-Pierre Slavic, de Genève, à Onex, membre du conseil. Procuration individuelle a été conférée à Robert Peter, de Geuensee, à Vernier.

23. janvier 1981

**Caisse Vieillesse et Décès Boninchi SA, à Vernier**, fondation (FOSCO du 8. 7. 1978, p. 2158). Les pouvoirs de Karl Wenger et Jean-Claude Stoll sont radiés. Signature individuelle de Jean-Pierre Slavic, de Genève, à Onex, président ou collective à deux de Robert Peter, de Geuensee, à Vernier, secrétaire, tous deux membres du conseil.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

20. janvier 1981

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Boitec S.A., à Underveltier** (FOSCO du 15. 6. 1974, no 137, p. 1647). Par arrêté du Département de Justice et de l'intérieur du 2 juin 1980, la radiation de ladite fondation, dissoute de plein droit selon l'art. 88 al. 1 CCS, a été ordonnée.



